ARVAL
BNP PARIBAS GROUP

For the many journeys in life

# Smlouva o koupi motorového vozidla

č. ...

Smluvní strany

**Arval CZ s.r.o.**
Se sídlem: Milevská 5/2095, 140 00 Praha 4 – Nusle
Zapsána v obchodním rejstříku vedeném u Městského soudu v Praze , C 89886
IČ 26726998
DIČ CZ26726998
(dále jen "v*lastník*")

Zastoupena:

**Rupexim s.r.o. (areál čerpací stanice Shell)**
Vídeňská 343
25242 Vestec u Prahy
IČ 25097644
DIČ CZ25097644
(dále jen "*prodávající*)

a

***Název společnosti/fyzická osoba***
Se sídlem: ...
...
IČ ...
DIČ ...
(dále jen "*kupující*")

(společně a dále také jako „smluvní strany)

uzavírají dne ... v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb. občanského zákoníku (dále jen „*občanský zákoník*“) tuto smlouvu o koupi ojetého motorového vozidla (dále jen „*smlouva*“).

## I.
## Předmět smlouvy

1. Prodávající zajišťuje na základě Komisionářské smlouvy prodej ojetého motorového vozidla vlastníka.

2. Předmětem smlouvy je prodej, resp. koupě dále specifikovaného ojetého motorového vozidla (dále jen „*předmětné vozidlo*“)

**Předmětné vozidlo:**

typ vozidla: Volvo S 90 Lim.

rok uvedení do provozu: 2017

barva: modrá

VIN: YV1PSA8BDH1018189

RZ: 6AD9594

stav km: 211910

číslo TP: ...

jehož vlastníkem, zapsaným v technickém průkazu vozidla, je společnost Arval CZ s.r.o.

## II.
## Koupě a nabytí vlastnického práva

1. Prodávající touto smlouvou prodává vlastním jménem na účet vlastníka kupujícímu ojeté motorové vozidlo dle čl. I, a to ve stavu tak, jak je popsán v záznamu o prohlídce technického stavu vozidla a kupující dotčené vozidlo do svého vlastnictví kupuje. Kupující zároveň výslovně prohlašuje a svým podpisem stvrzuje, že se důkladně seznámil s technickým i právním stavem osobního automobilu uvedeného v článku I. této smlouvy, s osobním automobilem uskutečnil zkušební jízdu, a že byl prodávajícím upozorněn na možné závady a nutné opravy. Pokud ze smlouvy či z předávacího protokolu nevyplývá něco jiného, je stav vozidla obvyklý vzhledem k jeho stáří, míře jeho předchozího používání a opotřebení. Prodávající v této souvislosti prohlašuje, že je vozidlo způsobilé k běžnému užívání a že kupujícímu poskytl pravdivé a podstatné informace.
2. Prodávající dále prohlašuje, že na vozidle neváznou žádné právní vady, zejména pokud jde o práva třetích osob a soulad stavu vozidla a příslušných dokladů s právními předpisy.
3. O převzetí vozidla sepíší prodávající a kupující předávající protokol, v němž uvedou zejména počet ujetých km a bližší specifikaci aktuálního stavu vozidla, zejména případné vady nad rámec obvyklého stavu vozidla.

## III.
## Kupní cena a její splatnost

1. Kupní cena byla s přihlédnutím k použití, opotřebení a technickému stavu vozidla stanovena dohodou smluvních stran částkou ... Kč včetně 21% DPH.
2. Kupující vozidlo uvedené v čl. I kupuje za dohodnutou kupní cenu dle čl. III a prohlašuje, že byl seznámen s jeho technickým i právním vztahem.
3. Kupní cenu dle čl. III uhradí - uhradil kupující prodávajícímu:

    - převodním příkazem na účet prodávajícího č. ...

- v hotovosti

4. Vlastnické právo ke shora uvedenému vozidlu přechází na kupujícího okamžikem zaplacení kupní ceny prodávajícímu.
5. Prodávající se zavazuje provést evidenční prohlídku na základě přijaté platby a dohlášení předmětného vozidla na kupujícího z evidence motorových vozidel a to nejpozději do 30 dnů od podpisu této smlouvy a předat kupujícímu doklady od vozidla (technický průkaz, osvědčení o registraci vozidla), které z důvodu provedení změn v evidenci vozidel nemohl předat při podpisu smlouvy.
6. Kupující bere na vědomí, že je povinen na své náklady zajistit pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou provozem motorového vozidla, a to ode dne přechodu vlastnického práva včetně.

## IV.
## Odpovědnost za vady vozidla

1. Dnem převzetí vozidla přecházejí veškerá práva a povinnosti vyplývající z držení vozidla na kupujícího. Náklady spojené s vyznačením změny držitele motorového vozidla nese prodávající. Na kupujícího přechází nebezpečí škody na vozidle, nahodilé zkázy a nahodilého zhoršení okamžikem převzetí vozidla.
2. Případné vady vozidla (tj. pokud vozidlo neodpovídá stavu dle čl. II) uplatňuje kupující u prodávajícího v souladu s příslušnými právními předpisy, přičemž kupující bere na vědomí, že předmětné vozidlo kupuje s rizikem, že se na tomto vozidle mohou vyskytovat i jiné vady (zjevné či skryté) neuvedené v předávacím protokolu. Ve smyslu § 2168 občanského zákoníku strany sjednávají zkrácení zákonné lhůty pro uplatnění práv z vadného plnění na 12 měsíců od převzetí vozidla. Pokud se však na vozidlo vztahuje záruka výrobce a má být uplatňováno právo z takové záruky, je kupující povinen toto právo uplatnit v souladu s příslušnou dokumentací, kterou k vozidlu obdržel.
3. Kupující uplatní své právo z vadného plnění vždy bez zbytečného odkladu, přičemž uplatní-li své právo kupující – spotřebitel, potvrdí mu prodávající písemně. Kdy právo uplatnil, jakož i provedení případné opravy a dobu jejího trvání.

## V.
## Spotřebitel

1. V případě, že má Kupující právní postavení spotřebitele, použijí se pro posouzení práv a povinností Kupujícího ujednání uvedená v tomto článku smlouvy, tj. ujednání čl. 4.2. až čl. 4.13. této smlouvy
2. Kupující má právo od této smlouvy odstoupit bez udání důvodu ve lhůtě 14 dnů ode dne, kdy si Kupující Vozidlo převezme od Prodávajícího. Kupující oznámení o odstoupení od této smlouvy Prodávajícímu zašle elektronicky na e-mail remarketing@arval.cz nebo písemně prostřednictvím doručovatele poštovních zásilek. V případě zaslání oznámení o odstoupení od této smlouvy e-mailem Prodávající potvrdí Kupujícímu přijetí oznámení.
3. V případě odstoupení od této smlouvy Kupujícím je Kupující povinen vrátit Vozidlo zpět Prodávajícímu ve lhůtě 14 dnů ode dne odstoupení od této smlouvy. Kupující Vozidlo vrátí zpět Prodávajícímu po předchozí dohodě v pracovní dny v jeho provozovně na adrese Vídeňská 343, 25242 Vestec u Prahy. Vzhledem k tomu, že Vozidlo nelze vrátit

obvyklou cestou, Kupující nese veškeré náklady spojené s vrácením Vozidla.

4. V případě odstoupení od této smlouvy Kupujícím je Prodávající povinen vrátit Kupujícímu celou zaplacenou Kupní cenu na účet, ze kterého byla kupní cena Prodávajícímu vyplacena. Prodávající vrátí kupní cenu Kupujícímu do 14 dnů ode dne doručení oznámení o odstoupení od této smlouvy v případě, že Kupující vrátí Vozidlo zpět Prodávajícímu ve lhůtě dle čl. 4.3. této smlouvy. V případě prodlení Kupujícího s vrácením Vozidla Prodávající vrátí kupní cenu zpět Kupující v době do 5 pracovních dnů ode dne vrácení Vozidla.
5. Kupující je povinen ke dni předání Vozidla zpět Prodávajícímu ukončit veškerá pojištění, která za účelem pojištění Vozidla samostatně sjednal.
6. Kupující je povinen Vozidlo vrátit zpět Prodávajícímu ve stavu, v jakém Vozidlo od Prodávajícího převzal.
7. V případě, že Kupující vrátí Vozidlo zpět Prodávajícímu s menším množstvím paliva v nádrži (Vozidlo se spalovacím motorem) nebo s méně nabitými bateriemi (Vozidlo - hybridní nebo elektrický pohon), je Kupující povinen Prodávajícímu uhradit náklady na doplnění chybějícího pohonného média.
8. V případě, že Kupující s Vozidlem od okamžiku převzetí od Prodávajícího do okamžiku vrácení Vozidla Prodávajícímu ujede více než 100 Km, Kupující odpovídá za snížení hodnoty Vozidla, které vzniklo v důsledku vyššího nájezdu km, a je povinen Prodávajícímu uhradit částku, která odpovídá částce, o kterou se hodnota vozidla snížila. Smluvní strany výslovně prohlašují, že nájezd do 200 km s Vozidlem považují za dostatečný pro to, aby si Kupující mohl ověřit kvality a vlastností předaného Vozidla.
9. V případě, že koupi Vozidla financovala třetí osoba, zejména banka, leasingová společnost nebo společnost poskytující spotřebitelský úvěr, Kupující předá Prodávajícímu potvrzení vystavené financující třetí osobou prokazující, že závazky mezi Kupujícím a financující třetí osobou jsou zcela vyrovnány a že na Vozidle z titulu financování neváznou žádné právní povinnosti, zejména zástavní práva a věcná břemena, která by bránila Prodávajícímu v dalším nakládání s Vozidlem. V případě porušení této povinnosti je Prodávající oprávněn odmítnout převzetí Vozidla a není povinen Kupujícímu vrátit kupní cenu do okamžiku odstranění závadného stavu.
10. Kupující je povinen po zániku smlouvy poskytnout Prodávajícímu nezbytnou součinnost pro zajištění změny zápisu Vozidla v registru vozidel. Kupující je zejména povinen vystavit a Prodávajícímu předat plnou moc pro zajištění změny registrace Vozidla zpět na Prodávajícího, byla-li taková změna na základě smlouvy již provedena.
11. Kupující je odpovědný v případě odstoupení od této smlouvy za následky spojené s provozem Vozidla v období, kdy byl Kupující vlastníkem Vozidla, tedy Kupující je zejména povinen nahradit veškerou újmu způsobenou provozem Vozidla v tomto období a uhradit sankce, které byly Kupujícímu jako vlastníkovi a provozovateli Vozidla v tomto období uloženy správními orgány a Policií ČR, případně orgánů jiných států.
12. Kupující prohlašuje, že byl v dostatečném časovém předstihu před uzavření smlouvy seznámen jasně a srozumitelně v českém jazyce a písemně s informacemi dle ust. § 1811 odst. 2 NOZ a 1820 odst. 1 NOZ, a prohlašuje, že tato smlouva obsahuje i údaje sdělené Kupujícímu před uzavřením této smlouvy. Kupující má po řádném prostudování smlouvy za to, že smlouva neobsahuje doložky, které by pro něj byly

zvláště nevýhodné, aniž by pro to byl rozumný důvod a že v případě, že by takovou nevýhodnost shledával, požádal by Prodávajícího o zdůvodnění takové doložky. Kupující výslovně prohlašuje, že se dostatečně seznámil s obsahem a významem této smlouvy, která obsahuje podmínky koupě Vozidla, a že tato smlouva není sepsána tak, že by ji bylo možné přečíst jen se zvláštními obtížemi, že neobsahuje ujednání, která jsou pro něj nesrozumitelná, že mu byl význam této smlouvy dostatečně vysvětlen a že podmínky této smlouvy výslovně přijímá.

## VI.
## Osobní údaje Kupujícího

1. Prodávající jako správce osobních údajů zpracovává osobní údaje Kupujícího, který je fyzickou osobou, a to zejména z důvodů nezbytných pro plnění této smlouvy, z důvodů splnění právní povinnosti, která se na Prodávajícího vztahuje, případně na základě souhlasu uděleného Klientem, který je jako fyzická osoba subjektem údajů nebo z důvodu oprávněného zájmu Prodávajícího.
2. Prodávající tímto v souladu s ustanovením čl. 13 Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27.4.2016, obecného nařízení o ochraně osobních údajů (dále jen „Nařízení"), informuje Kupujícího, který je fyzickou osobou, o tom, že:

a. Osobní údaje Kupujícího budou zpracovány za účelem uzavření této smlouvy a jejího následného plnění, a to včetně případných nároků Kupujícího z vadného plnění. Právním základem pro zpracování osobních údajů Kupujícího je tedy plnění smlouvy, případně také oprávněným zájmem Prodávajícího na provádění přímého marketingu a současně také plnění zákonných povinností Prodávajícího dle obecných právních předpisů upravujících práva a povinnosti zejména v souvislosti s ochranou spotřebitele a vedením účetnictví.
b. Důvodem poskytnutí osobních údajů Kupujícího je zejména identifikace smluvních stran nezbytná pro uzavření a plnění smlouvy, což by bez poskytnutí těchto údajů nebylo možné.
c. Podrobné informace o jednotlivých účelech vycházejících ze smlouvy, rozsahu zpracování osobních údajů, době zpracování osobních údajů, včetně odkazu na právní titul jejich zpracování jsou uvedeny v Prohlášení o ochraně soukromí (Privacy Statement) (dále jen „Prohlášení"), ve kterém je vysvětlen způsob, jak Prodávající získává a používá osobní údaje a které je dostupné na https://www.arval.cz/cs/privacy. Kupující potvrzuje, že se seznámil s Prohlášením.
d. Osobní údaje Kupujícího budou zpracovány po dobu trvání této smlouvy, a po jejím ukončení po dobu, po kterou je Prodávající povinen tyto údaje uchovávat dle obecně závazných právních předpisů, minimálně tedy po dobu 5 let dle zákona o účetnictví nebo po dobu 10 let dle zákona o DPH.
e. Při zpracování osobních údajů Kupujícího nebude docházet k automatizovanému individuálnímu rozhodování.
f. Prodávající nejmenoval pověřence pro ochranu osobních údajů a ani neurčil zástupce pro plnění povinností ve smyslu Nařízení.
g. Osobní údaje Kupujícího mohou být pro účely řádného plnění této smlouvy poskytnuty dodavatelům Prodávajícího, zejména osobám, které Prodávajícímu poskytují právní a účetní služby v zájmu zajištění řádného plnění povinností stanovených obecně závaznými právními předpisy.
h. Kupující má právo požadovat od Prodávajícího přístup ke svým osobním údajům, jejich opravu nebo výmaz, popřípadě omezení zpracování, a vznést námitku proti zpracování,

má právo na přenositelnost těchto údajů k jinému správci, jakož i právo podat stížnost u Úřadu pro ochranu osobních údajů, má-li za to, že Poskytovatel při zpracování osobních údajů postupuje v rozporu s Nařízením.

## VI.
## Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany vzájemně prohlašují, že tato smlouva vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli a nahrazuje veškerá předešlá ústní nebo písemná ujednání smluvních stran týkající se předmětného vozidla což stvrzují svými podpisy.
2. Veškeré dodatky k této smlouvě musí mít písemnou formu, stvrzené podpisy obou smluvních stran.
3. Smlouva je vyhotovena ve dvou (2) stejnopisech, z nichž po jednom obdrží prodávající i kupující

V Praze dne .....

..... .....

Prodávající: Kupující:

ARVAL
BNP PARIBAS GROUP

We care about cars.
We care about you.

# Protokol o předání a převzetí vozidla

ke smlouvě č. ...

**1. Předávající**

**Rupexim s.r.o. (areál čerpací stanice Shell)**
Vídeňská 343
25242 Vestec u Prahy
IČ 25097644
DIČ CZ25097644
(dále jen "*předávající*)

**2. Přejímající**
Název společnosti/fyzická osoba
Se sídlem: ...
...
IČ ...
DIČ ...
(dále jen "*přejímající*)

**tímto potvrzují, že přejímající převzal od předávajícího předmětné vozidlo:**

typ vozidla: Volvo S 90 Lim.

rok uvedení do provozu: 2017

barva: modrá

VIN: YV1PSA8BDH1018189

RZ: 6AD9594

stav km: 211910

- kopii osvědčení o registraci vozidla, popř. doklad o provedeném měření emisi a prohlídce v STK.
- dokumentace k vozidlu (servisní kniha, manuál apod.)
- originální klíče od vozidla v počtu x ks

Přejímající potvrzuje, že vozidlo přebírá od předávajícího nepoškozené, to znamená vez vad jdoucích zjevně nad rámec opotřebení, které odpovídá stáří vozidla, způsobu jeho předchozího užívání a počtu ujetých kilometrů, ve stavu způsobilém k obvyklému užívání, včetně příslušné dokumentace k vozidlu. Přejímající potvrzuje, že zkontroloval shodnost údajů uvedených v tomto protokolu o předání a převzetí vozidla s údaji uvedenými na vozidle.

**Vozidlo bylo <u>předáno dne</u>**.....v.....

| | |
|---|---|
| ..... | ..... |
| Prodávající: | Kupující: |